

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).  
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía, 7-Arecibo (Puerto-Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

Juan Marqués y Arbona.

↑

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Balears.)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Féias y Fiestas de la Victoria

### LO QUE DICE LA PRENSA

De *La Unión Republicana* del día 20 de Mayo.

#### LAS FÉIAS DE SÓLLER

##### La Exposición Balear

Ya indicamos severamente la impresión que nos produjo el certámen verificado en Sóller cuando por primera vez lo visitamos en el acto de la inauguración oficial. Es necesario tener en cuenta las dificultades de todo género que es preciso vencer, para hacer cargo del triunfo que representa en el orden moral y en el material la celebración del concurso regional aun considerándolo en limitadas proporciones.

El concertar las voluntades tarea escapaz de agotar las energías mas briosas. Dado el caracter mallorquin y la apatia dominante se comprende lo difícil que es poner en movimiento á importante número de pacíficos ciudadanos que prefieren entregarse al *dolce far niente* á tener que figurar como expositores, aun perjudicando sus propios intereses. Por esto no vacilamos en asegurar que los organizadores de la exposición (ya dijimos que eran muy pocos) alcanzaron un triunfo consiguiendo que acudiesen 201 expositores, que figuran en el catálogo y algunos más que no se mencionan por haber acudido cuando ya estaba publicado dicho documento.

El local elegido es el que reúne mejores condiciones, después de las obras que han debido hacerse para que el antiguo convento y actual cuartel de la Guardia Civil pudiese servir al objeto.

La escalinata que da acceso al palacio de la Exposición está adornada con un sencillo arco. La plataforma, delante de la iglesia, está convertida en parterre donde está la instalación de refrescos y helados de D. Benito Pomar. Uno de los atractivos de este ameno sitio es el huerto llamado *de es franes* que puede visitarse pagando diez céntimos de peseta, teniendo opción el visitante á saborear una exquisita naranja ó una copa de excelente vino añejo. Mediante módica retribución también se provee el viajero de hermosas ramas cargadas de dorado fruto.

La planta baja de la Exposición, que es rectangular, la ocupa un bonito jardín que es admirado por cuantos lo visitan por que ha sido improvisado con sumo gusto y elegancia por los reputados jardineros y adornistas Sres. Closa. Aquí mismo está la instalación de don Jaime Orell con variado surtido de naranjos y naranjas entre las que se ven algunos ejemplares muy raros.

S. A. el Archiduque Luis Salvador presenta un ejemplar de gallo y gallina cochinchinos, bastante notable.

D. Antonio Bosch Gelabert.—Aparatos para gas acetileno, herrería y cerrajería. Constituye una instalación bien presentada. Tuvimos ocasión de apreciar el gas acetileno en el pabellón de «La Última Hora» y observamos que produce una luz brillante é intensa pero produce un olor nauseabundo por pequeño que sea el escape, como sucedió en el indicado lugar.

D. Juan Oliver (Maneu).—Una máquina á vapor de diez caballos de fuerza. Cinco bombas sistema del expositor. El Jurado tuvo en cuenta para premiar al Sr. Oliver no tan solo los objetos presentados, que están bien contruidos, sino la importancia que este activo industrial ha conseguido dar á la fundición. Si otros trabajos notables no hicie-

ran acreedor al señor Oliver á una recompensa, bastaría saber que en sus talleres se construyeron las calderas del vapor «Bellver». Desde entonces Mallorca quedó emancipada del continente para esta clase de trabajos.

Sres. Obrador y Casanovas.—Una cocina económica para cok ó leña con calentador automático. Aparato para coladas. Idem destilador para vinos, aguardientes, licores y extracto de flores. Dos bombas de bronce con volante para elevar agua. Tres calderas de cobre. Cuatro pozales. La cocina funcionaba y el público podía examinar la tubería dispuesta convenientemente para conducir el agua, después de calentada, á presión hasta el aparato receptor.

D. Antonio Vich.—Una báscula romana para nabocoyes, con sus accesorios pudiendo pesar de 50 gramos hasta 1000 kilogramos. Otros varios instrumentos de pesar. Esta industria está muy adelantada en Mallorca como puede observarse por las diferentes instalaciones que hay en la Exposición.

D. Pedro Bofill.—Gas acetileno. Este gas tiene la ventaja de poder transportarse á distancias, en un carruaje y es muy útil para las casas de campo, fincas de recreo, etc. etc.

Los visitantes á la Exposición han quedado agradablemente sorprendidos por las elegantes instalaciones y el gusto que en general, domina en la colocación de los objetos. Ciertamente que faltan muchos objetos y productos propios del suelo balear pero téngase en cuenta que el tiempo apremiaba y que muchas personas con sobrada timidez no han acudido al certámen por temor de no figurar dignamente.

R. F.

De *La Última Hora* del día 21 de Mayo.

#### LA EXPOSICIÓN BALEAR DE SÓLLER

I

El vértigo de buscar impresiones de sensación y de goce que aflige ya á la sociedad moderna, dista todavía mucho de haber alcanzado la velocidad de que es susceptible la inteligencia humana para acicular las aspiraciones del hombre, de esa imagen de Dios. A donde nos conducirá en último resultado, si no se le pone un freno regulador, el de la verdadera ilustración, nadie puede calcularlo; sin embargo, en las circunstancias en que se hallan los pueblos de Mallorca, este movimiento necesita aumentar la aceleración para no sucumbir aplastados por el progreso que en todos los ramos de la actividad humana se opera en el mundo civilizado. El hombre es esencialmente imitador y en la imitación racional descansa el verdadero progreso. Y ¿qué mayor incentivo puede ofrecerse á un pueblo, que el de una Exposición, que el de un certámen en el cual todos los grados de la inteligencia tienen cabida, para dispartarle del letargo en que le tienen sumido las preocupaciones y la ignorancia?

El que haya contemplado la apatia de ciertas entidades del pueblo de Sóller y vea, como vemos nosotros, el entusiasmo que reina en ellas desde que se abrió al público nuestra Exposición Balear, no podrá menos de convenir en que esos certámenes son la palanca de primer orden que debe aplicarse á los pueblos para restablecer el equilibrio agrícola,

industrial y comercial, que dista mucho de hallarse en su verdadero centro.

Estas impresiones nos han movido á complacer al Sr. Director de «La Última Hora», escribiendo algunas cuartillas, cuyos datos, Dios mediante, se convertirán en un *Libro de la Exposición Balear de Sóller*.

#### Agricultura

Cediendo á nuestras aficiones y pasando en silencio los elogios de que son merecedores los proveedores del Certámen, empezaremos nuestra revista por la sección de Agricultura que es lo primero que se presenta al penetrar en el claustro del ex-convento de San Francisco, donde brillaron las virtudes de Santos y cuyo ambiente perfuma todavía los progresos de la verdadera ciencia que la Iglesia Católica ha bendecido siempre.

Los frutos, naturalmente, escasean, por ser esta la estación de las flores; pero los que podían presentarse del género *citrus*, están representados en la rústica y poética instalación de D. Jaime Orell y en la nuestra; aquél ofreciendo una gran variedad de naranjas, limones, ponciles y cidras, como que se dedica á la explotación arbolista, y la nuestra que tiene por único objeto la propaganda de la selección, á fin de que nuestros ágricos no se vean despreciados en los mercados extranjeros. Respecto á productos no aparece más que el de *vino de naranja y el nuevo curazao diestivo*, de los cuales nada diremos, aunque no dejaremos de aconsejar su estudio por el bien que pueden producir. Esto, y la notable colección de naranjos y limoneros que adornan el jardín del patio, presentados por el referido señor Orell y D. Guillermo Rullan Estades, es cuanto se ha presentado referente á este ramo; pues si nosotros hemos expuesto algunas macetas con mandarines y palmeras, en ello no llevamos más objeto que el de contribuir al adorno de todo el conjunto.

Del fruto del algarrobo solo figura el presentado por D.<sup>a</sup> María Ana Moguer, procedente de Son March, (Pollensa) que llama la atención por ser una de las mejores variedades de Vinaroz, y el procedente de nuestra escuela práctica en que figuran diez variedades.

El producto de la uva tiene ya una representación más notable. Más de veinte instalaciones, desde la más pobre y humilde en su forma hasta la más artística y elegante, donde figura la torre de Eiffel y el Castillo de Belver con un contenido de centenares de envases ricos y elegantes con sus no menos ricas etiquetas y pomposos nombres de: licor vínico, palo quina, pedroso, similar, vermouth, ron escarcha, licor pompó, malvasía, moscatel, vino añejo, jerez rey, jerez ponche, romano, nectar, Isabel la Católica, reina Victoria, Champagne superior generoso, anisado dulce seco, triple, superior, especial paloma, del paraíso, victoria, conquistador, almudaina, resolis de piedra, nuevo curaqueo, etc., etc., ocupa una vasta extensión del corredor. Los nombres de don Bartolomé Riutort, de Esporlas, Ripoll hermanos, de Llummayor; Agustín Cortés, de Manacor; A. Vicens Fiol, de Inca; Miguel Palou Barberín, de Palma; Sebastian Manresa, de Felanitx; Roca hermanos, de Palma; Antonio Mulet, de Bañalbufar; Juan Far, de Santa María; Eduardo Alba, de Palma; Andrés Bestard, de Santa María; Antonio M. Martorell, de La Vileta; Gabriel Cañellas, de Sansellas; Miguel Jaume, de Santa María; Juan Suau, de Palma; el Archi-

duque de Austria; Mariano Fuster, de Palma; Miguel Bibiloni, de Palma, y otros, figuran también en las etiquetas y son ya conocidos por sus establecimientos.

Las instalaciones que ostentan el producto del olivo, escasean; pero en cambio son riquísimas en el contenido de sus envases, como que estos líquidos proceden de fincas situadas á mucha elevación sobre el nivel del mar, donde deben buscarse los mejores aceites y los expositores forman una excepción en los cuidados que se ponen en la fabricación de este líquido. Conocido es en toda la Europa el que se fabrica en Binibassi, propiedad de la Sra. Viuda de Enseñat, madre del reputado literato D. Juan B. Enseñat, á quien corresponde la gloria de haber iniciado y organizado la *Exposición Balear de Sóller*. No le van en zaga á dicho líquido, los presentados por D. Nicolás Magraner, procedente de Son Ordinas, Alaró; los de D. Miguel Palou de Son Cocó, Orient; y los de D. Joaquín Aguiló, de Biniforani, Buñola, cuyos ricos envases se hallan colocados en un artístico tripode, cuyo mueble llama la atención de todos los visitantes. Creemos que apurado se habrá visto el Jurado en distinguir cual de dichos aceites merece la palma.

En el referido mueble del Sr. Aguiló alternan algunos botes de oliva verde, adobada, procedente también de Biniforani, lo mejor que hayamos visto, y de ello podemos dar testimonio porque la hemos probado.

Con mencionar la exposición de ricos panales de miel del modesto sacerdote D. José Ballester, las nueve variedades de habichuelas de D. José Aguiló, de La Puebla; las ciento veintitrés variedades de almendras de D. Gabriel Fuster, con un estudio propio de un libro voluminoso, y la notable variedad de gallinas de S. A. R. I. el Archiduque Luis Salvador, que ha sido una de las cosas que más han llamado la atención de los visitantes, damos por terminada la revista de la exposición agrícola, restándonos solamente un recuerdo á la parte de jardinería.

Los Sres. Hermanos Clossa y el señor Arrufat han dado una nueva prueba de su habilidad, convirtiendo la explanada de su dá entrada al convento y el patio, en un bellissimo jardín, donde brillan sus exposiciones de flores, los primeros, y de plantas de salón, el segundo; pero quien ha llevado la palma en el certámen, ha sido la noble señora D.<sup>a</sup> Catalina Zaforteza con exposición de plantas de salón, con las cuales han convertido la entrada del piso superior del edificio en un verdadero jardín de hadas. El templo de las artes merecía una antecala digna y la mencionada señora ha contribuido á fornicarla sin que por ello haya merinado el aspecto encantador de su jardín de Son Angelats.

JOSÉ RULLAN, PBRO.

Del *Heraldo de Baleares* del día 21 Mayo.

#### ECOS DE SÓLLER

No ha llegado el momento oportuno de comentar lo ocurrido en el concierto organizado á beneficio del Hospital. Mejos narradores de los hechos, reflejamos aquí opiniones recogidas de labios de personas autorizadas que contaréme lo sucedido conociendo mi personalidad de periodista y no prohibiéronme que diera sus dichos á la publicidad.

Ahí van, pues, los hechos, escueta-

mente narrados y reservándome el comentario para cuando sea oportuno.

Hay que ser francos y sinceros, porque la franqueza y la sinceridad son la nota precisa para formar juicio y que éste sea imparcial y justo, pero los hechos hay que contarlos tales como son, las personas hoy discutidas han de ver su conducta justificada y el dinero recaudado para los pobres ha de ser para ellos porque así lo quiere todo un pueblo á quien se ha hecho objeto de una habilidad más ó menos burda.

Los programas de los festejos, anunciaban para el martes á las nueve un concierto á beneficio del Hospital organizado por el periódico *La Última Hora*.

A las doce y media de la mañana del mismo día por medio de pregón público se hacía saber á todo el vecindario que el concierto á beneficio del Hospital que debía de celebrarse en el pabellón de *La Última Hora* se celebraría en el teatro de la «Defensora Sollerense».

A las tres de la tarde el Sr. Tous hacia imprimir en la imprenta de «La Sinceridad» unos prospectos que daban cuenta del concierto, callándose en ellos que ya no sería á beneficio del Hospital, cosa ya había hecho saber á los lectores de Palma por medio de telefonemas depositados en la central á la una y veinte y cinco minutos de la tarde, telefonemas que conociéronse en Sóller ayer por la tarde, casi veinte y cuatro horas después de celebrado el concierto.

Desde Palma habíanse traído á Sóller tarjetas de entrada cuyo precio era de una peseta, peseta que se convirtió en dos, explicándose el exceso de precio para que resultaran más rendimientos á favor del Hospital.

Téngase en cuenta que ni la Prensa, ni las autoridades, ni la Junta de féias y fiestas fueron invitadas al concierto, cosa muy contra á la costumbre que obliga á los organizadores de una función benéfica á enviar invitaciones á la prensa y á las autoridades, invitaciones que unos y otros abonan siempre con exceso.

El dueño del Teatro «Defensora Sollerense» cedió el local gratis como igualmente el piano, respondieron á los sentimientos de caridad invocados por los que fueron á solicitar la sala de espectáculos, y este señor con su familia pagó la entrada en su propia casa.

En los telefonemas se trata de censurar al señor Albertí. Nada menos justo, después de oír de labios de este virtuoso sacerdote la explicación de lo ocurrido. Quiso ceder el armonium pero sabedor de que la lluvia había obligado á los músicos á abandonar el pabellón en la noche anterior, no quiso que desde Biniraix fuera trasladado el armonium por amanecer el día encapotado. Esta razón digna del mayor respeto la conocía el señor Tous, hubiera deseado el señor Albertí, y que el señor Alcalde, ó el señor Rector, personas las más indicadas de intervenir en un concierto á beneficio de los pobres le hubieran hecho indicaciones respecto á la conveniencia de ceder el armonium.

Tampoco es consecuente negar en el telefonema el beneficio del concierto á favor de los pobres por la negativa del Sr. Albertí, si como se demostró su armonium no impidió la realización del concierto.

No comento, expongo hechos. Falso es también que la Superiora del convento de Monjas se negara á ceder el armonium, antes al contrario desde luego significó á los que la visitaron que el estado del armonium no era del todo bueno, puesto que le faltaban tres registros, pero esto no obstante podían

verlo y llevárselo si creían era utilizable.

Dijo más la madre Superiora, suplicó que se vistasen con el presbítero don Antonio Caparó para ver el modo de trasladar el armonium, cosa que no hicieron los organizadores del concierto, quienes nada hablaron con el señor Caparó, apesar de saludarle en la calle. momentos después de salir del convento.

El mismo Sr. Alcalde me manifestó ayer que el concierto había sido á beneficio del Hospital y que esperaba conocer la recaudación de labios del Sr. Tous, porque hay que advertir que se censura agriamente la no intervención de las autoridades ni de los individuos de la comisión de festejos, en la venta de las entradas para el concierto.

Mientras esto sucedía, en el pueblo se organizaba el concierto, y en Palma se conocían telefonemas que daban como fracasada la función benéfica por culpa de las Monjas y del Sr. Alberti, cosa que debía de saberse en Sóller y no en Palma, puesto que allí se pedía el óbolo para los pobres.

Lo que se dice en Sóller, respecto á lo ocurrido, es sobrado serio para que hoy lo traslade al público, antes de conocer como explica el Sr. Tous esas incongruencias y anomalías y justifica su conducta.

Satisfechos estamos de nuestro proceder. El vecindario de Sóller, no censura al «Heraldo» y esto nos basta.

Esperemos.

### Notas de la Exposición

#### II

Aún no ha dicho el Jurado su última palabra y ya se habla de influencias é injusticias, como si el Arte pudiera ser más de uno y distintos los medios para conocerlo y juzgarlo.

Menos impresionista, flo en las personalidades encargadas de premiar el mérito, más que en los trabajos de zapa que se hacen para obtener una recompensa.

Después de este preámbulo, justo es hablemos de la Exposición y ocupémosnos de los dibujos del señor O'Neill, muy vulgares pero bastante buenos, y hagamos que el lector fige su atención en el bonito cuadro de Forteza que representa el torrente de Sóller.

Unos dibujos de flores han llamado poderosamente la atención por no figurar el nombre de la expositora en el catálogo.

María Weyler, que siente por Sóller cariño verdadero, ha enviado á la Exposición bonitos dibujos, donde campea la corrección del estilo y la pureza de la línea. Es artista que sabe lo que tiene entre manos.

D. Pedro Pax de Mahón tiene algunos trabajos que valen y que examinados al detalle prueban que el señor Pax es un artista que volará sobre los laureles.

Dejando la sala de pinturas y en amplio corredor están los dibujos del señor Villalba y de sus alumnos.

Un poco más allá el señor Ferrá hace alarde de su buen gusto y de su talento.

Tiene expuesto el retablo proyectado para el altar mayor de la villa de Alcudia. Es bonito y campea en todas sus líneas la pureza del estilo.

Otros proyectos tiene el señor Ferrá, uno para habitaciones en las villas de Mallorca. La comodidad y el buen gusto resaltan en la obra del señor Ferrá, donde se ve la distribución de una casa compuesta de planta baja y principal que puede muy bien responder á las necesidades de la vida moderna.

A mi juicio no es esto lo mejor del señor Ferrá, me gusta más el ante-proyecto de oratorio hecho para el cementerio de la villa de Pollensa.

El estilo ojalá se muestra severo y grandioso en las líneas de aquella capilla que recuerda en conjunto las linternas de los difuntos de la Edad Media, ante-proyecto construido con ventanales para que desde el exterior se pueda asistir al Santo sacrificio de la misa.

La idea de erigir un monumento á la memoria de los que perecieron en la explosión del revellin de San Fernando, ha dado tema al Sr. Ferrá para dibujar un proyecto, en el cual sobre un zócalo álzase una cruz de piedra para implorar de los que viven una oración para los que murieron.

D. Guillermo Puig presenta en colores el proyecto de una fuente y monumento que erigido en la Plaza de la Constitución de Sóller sería consagrada á la fiesta del 11 de Mayo.

Farolas y cisnes adornan el basamento, inscripciones alegóricas completan la cúpula que termina con las estatuas en bronce del capitán Angelats y del

moro Ochiali, este tirado al suelo sujetado por la férrea mano del bravo sollerense.

Es un proyecto de factura elegante y cuya realización debiera ser materia de estudio por parte del Ayuntamiento.

En una sala pequeña y reducida se ven dos violines que son los que sirvieron al maestro Miguel Marqués para aprender las primeras nociones del arte de la música.

Una nota simpática, el padre del genial compositor fué el que construyó los violines hoy guardados por el Sr. Rullan como querido recuerdo.

Tal vez sus cuerdas fueron las primeras que tocaron las notas de *La primera lágrima*, tal vez si estos instrumentos pudieran hablar ¿cuantas cosas contarían del maestro del cual fueron por largo tiempo sus amigos del alma!

Dejemos las filosofías y sigamos visitando la Exposición.

Los cuadros de Miguel Palau y Barbarin hechos de piedra mosaico son testimonio del trabajo de nuestros padres.

¡Lástima grande que las industrias modernas releguen estos trabajos á las Exposiciones!

El Director del Colegio Castellano don Jerónimo Castañón presenta varios trabajos de sus alumnos que ponen á gran altura su colegio y prueban los esfuerzos de su maestro para conseguir el resultado más satisfactorio de las jóvenes inteligencias.

D. Antonio Vich presenta balanzas de precisión y una báscula modelo que juntamente con otros objetos prueban los adelantos hechos en su taller en poco tiempo.

Una cama con pilares de nogal y varias sillas de D. José Valls completan la instalación de una de las salas del piso principal del convento.

Los trabajos de escultura que son los que acusan mayor realce y progreso en nuestros artistas que á estos trabajos se dedican, han sido relegados á un rincón de un largo corredor, falto de luz, donde apenas se puede apreciar el bellissimo trabajo de Hoyo en el busto de D. Miguel Marqués, la picaresca cara de aquella niña que llora y la realidad de la figura de la vendedora de *alaska*.

Hoyo, no es discutible, ha dado demasiado pruebas de lo que vale para que le consagre elogios que aunque justos no aumentarían su fama, pero si hubiera querido ver sus trabajos en otro lado, en mejor sala donde la luz reflejándose en el conjunto mostrara la línea con toda su pureza.

Destácase en el fondo de largo corredor la figura tamaño natural de un hondero balear, y á su lado D. Juan Rosselló ha expuesto un busto de barro copia de un retrato que pregona el talento de su autor.

Antonio Pastor exhibe una colección de fotografías que más que de un aficionado parecen de un maestro.

Un joven de Sóller sordo mudo, el señor Quintana, presenta varios trabajos que son de mérito y por los cuales felicitamos al expositor.

Un cuadro muy bonito es de M. Ferrá, representa un niño y no se sabe que admirar más si el colorido ó la belleza de la expresión de la figura.

Se me olvidaba hacer mención de un marco de marmol verdiglio que en la sala de pinturas pone á gran altura el nombre de los constructores hermanos Rosselló.

D. M. Lladó exhibe una colección de objetos destinados al cuerpo de bomberos y varias fotografías que demuestran la bondad de los adelantados que ha hecho la ciencia para salvamento de las personas en casos de incendio.

D. Miguel Portell y Gonzalez presenta varios trabajos de caligrafía y dos planos tomados de un predio de Sóller que son justamente celebrados por los inteligentes.

D. José Truyol presenta una variada colección de fotografías. El Sr. Truyol ha sabido en Palma poner su establecimiento á una altura envidiable. Trabajador y laborioso lo vemos por todas partes con sus máquinas habiendo alcanzado justo renombre sus fotografías; por esto no es extraño que fuera muy celebrada su instalación.

En otro artículo seguiré reseñando las instalaciones de la Exposición; para ello tengo mis notas y las impresiones recibidas en continuas y frecuentes visitas hechas al ex-convento de franciscanos.

Andrés Barceló.

De La Última Hora del día 22 Mayo.

#### III

Á bordo del «Bellver»

La del alba sería al encajarme en mi

camarote. A las doce de la noche regresé á bordo; pero sentía, apesar de no haber pegado los ojos la noche anterior, sentía bajar á la cámara. ¡Qué bien se estaba sobre la cubierta del *Bellver*! La luna en todo su esplendor iluminaba el mar que semejava espejo de bruñida plata según era de tersa, limpia y brillante su superficie. ¿Cuánto tiempo pasé apoyado en la borda del vapor?—No lo sé. Sin sentirlo resbalaron dos, tres, puede que cuatro horas. Rumiaba las emociones gratísimas de aquel inolvidable domingo.

¡Hurra por Sóller!, exclamaba después de considerar que hace como un cuarto de siglo el implacable *morbus* lenta y progresivamente destruí sus frondosos naranjales.

Lucharon los sollerenses, para cerrar el paso á la enfermedad que amenazaba acabar con su principal riqueza. Todo fué inútil. El suelo estaba exhausto. Varios siglos de incesante producción habían agotado los elementos donde libaba la fruta de oro sus exquisitos jugos. Al asomarse el forastero retrocedía con pena. Hojas rugosas, amarillentas, troncos secos, jaspeados de negras manchas, donde antaño estallaba el tierno brote plétórico de savia, flores y frutos.

La silueta de la miseria proyectaba su horrible sombra sobre el triste valle.

Sus dueños cedían gratis á manos mercenarias, hectáreas cuyo valor en renta se tasaba antes en diez mil pesetas. Hubo un momento de pánico, pero fué breve.—¡Vivan los valientes!

Faltaron los aromas que saturaban el aire, pero no la alegría y la abundancia, esclavas de los pueblos viriles.

Si antes la cosecha de naranjas alimentaba el comercio, luego los tejidos y las telas fueron la carga de sus faluchos y de sus carros. Pero como los resultados no se improvisan, no podían los productos de sus telares compensar los ricos y pingües de su huerta.—Emigraban los hijos al ver á sus padres ceder al peso de abrumadora carga. Se marcharon á Francia, á Puerto Rico, á Montevideo... á todos los países de Ultramar.

Y como la solidaridad no es una palabra vana entre aquellos naturales, se estableció una doble corriente emigratoria. Los que han descubierto algún veneno interesan en su explotación, al regresar, á los que se van y gracias á esa feliz combinación entra una borrachera de dinero en Sóller. Por eso brilla el gas por sus calles y plazas; por eso los edificios se derraman camino del puerto; por eso en fin los laboriosos, viriles é ilustrados habitantes de aquel valle, han podido hacer el envidiable alarde de inaugurar la *primera* Exposición regional entre las varias organizadas en Mallorca.

Al subir sobre cubierta ya había el *Bellver* traspuesto el puerto de Sóller en demanda del *Torrent de Pareys*.

Conforme nos alejamos, vá acentuando la costa su carácter salvaje, bravo, desolado. A la vista de *Sa Calobra* se botan las lanchas al agua. Dos ó tres golpes vigorosos de remo, las meten en la misma embocadura del Torrente. Este, sublimemente trágico, va retorciéndose en monstruosas curvas hasta Lluch. Imágen del precito, ni el rumor del agua le alegra, ni el musgo cubre sus grietas, ni ofrece ningún signo de vida á la angustiada vista, fuera de algunos pinos desmedrados, entecos, sin sombra ni pájaros.

Nos internamos; y después de una ascensión penosísima alcanzamos una Peña que mana ó llora, gota á gota, fresca, purísima, cristalina agua.

El *Torrent de Pareys* fué la musa de Gustavo Doré, del genial dibujante que ilustró el *Quijote*, la *Biblia*, *El Paraíso perdido*, y cuyos dibujos pagaban los ingleses á peso de libras esterlinas.

Quinientos pasajeros llevaba el *Bellver*. Entre ellos D. José Esteva, dignísimo vocal de la Junta de gobierno de *La Islaña*. Gracias á dicho señor, secundado por el capitán, no ocurrió el menor incidente desagradable.

Nota—El numeroso pasaje, si bien heterogéneo, resultó, ante el apetito y el buen humor, de una perfecta igualdad.

Gabriel Vidal.

De La Última Hora del día 22 de Mayo.

### SÓLLER

Con la distribución de premios anunciada para mañana, excepción hecha del tiempo que la Exposición continúe abierta, habrán terminado las Férias y Fiestas de la Victoria, de antiguo abolen-go, pero presentadas en el presente año de una manera grandiosa y como nadie podía esperar. El fallo del público ha caído ya sobre los hechos realizados, y aun los más descontentadizos que asistieron á los espectáculos que Sóller les ofrecía, pudieron lamentar las molestias personales, las condiciones particulares en que se encontraron, alguna pequeña decepción; pero el conjunto ofrecido, la riqueza, y variedad de los espectáculos, el esfuerzo gigante realizado por los organizadores y en general por todo el vecindario, son también otros tantos hechos que andan en lenguas y solo para elogio de los mismos.

Hoy al cerrar el balance nos preguntamos: ¿estas fiestas han sido provechosas? y á fé que no presentándonos el *debe* y *haber* del municipio y aun de la generalidad de los sollerenses, nos encontramos en la imposibilidad de responder inmediatamente á la pregunta. Inmediatamente decimos, porque es indudable para nosotros que de todas las energías gastadas se pierde mucha fuerza; de todos los movimientos de la humanidad resulta poco camino adelantando, pero siempre algo se camina y algo se aprovecha.

Cuando en Palma se intentó realizar unas Férias y Fiestas en esta capital, fracasó totalmente el proyecto; pero del seno de una de las comisiones, de donde menos se podía esperar, nació la *Junta de Protección al soldado*, primera creada en España en las presentes circunstancias y de resultados prácticos tan benéficos y caritativos. De haber pasado como un meteoro por nuestra ciudad la *Capilla rusa*, si no ha nacido la *Capella de Manacor*, ha recogido al menos de aquella masa coral la *intención* del canto, como nunca lo había soñado los pueblos meridionales; y nuestra *Capella de Manacor* ha compartido el triunfo con nuestro *Orfeón Republicano*; y ambas sociedades, por la noble emulación artística que han sentido, no solo ofrecieron uno de los números más simpáticos del programa de los festejos, si que también han adelantado en el camino de la gloria que han emprendido.

No; no hay hecho insignificante en el mundo. Podemos errar el predecir su trascendencia, pero la idea lanzada es semilla, es llama, es gota de agua que se desarrolla, y ó bien se desvanece unas veces ó bien otras fructifica, abrasa ó inunda.

No creemos que la Exposición de Sóller sea un caso aislado y peregrino. Si no hoy, mañana, perpetuándose la idea en los anales del pueblo, renazca de nuevo el día menos pensado y será fuente abundosa de mayores proyectos. Y aun sin esperar tan lejano día podemos decir de voz pública, porque ya se ha hecho notorio, que pueblos de la importancia de Manacor y Felanitx han sentido el vigoroso esfuerzo que ha hecho Sóller en estos días y se apresta el primero á convidar á los pueblos de Mallorca, sus hermanos, para que allí acudan en las Férias del próximo Septiembre, hasta ahora tan decayidas; y el segundo para celebrar este año, de un modo inusitado, la festividad de su santo patrono S. Agustín, si se inaugura para entonces la línea férrea que ha de unirle con la red de ferro-carriles de Mallorca.

Enlace más estrecho que esas comunicaciones materiales ha de existir entre los pueblos de una misma región cuando estos estrechen el abrazo de sus mútuos intereses.

Adelante! Todo por Mallorca! No faltan nunca descabros é incomodidades en la ruta del progreso, pero una vez emprendida hay que recorrerla toda; si hay mártires el tiempo les hará justicia y les glorificará convenientemente.

A estas iniciativas nobles y generosas contribuirá *La Última Hora* con todo su esfuerzo, sin hacer caso de las malezas que encuentre en el camino por más que desgarren ó mortifiquen sus carnes.

Adelante! La inacción, reposo y tranquilidad, que se aviene bien con nuestro carácter mallorquín, según se dice, sin

que se haya puesto á prueba nuestro carácter, no es medio que nos conduzca á ninguna parte. Pues qué? No se han levantado de su amodorramiento Barcelona y Valencia? Son acaso esos pueblos distintos del nuestro? Depongamos las armas de los combates personales á la antigua usanza, y entremos á formar en el ejército avasallador de la cultura y del progreso que ha de arrollarnos ó ha de conducirnos á la victoria.

### FÉRIAS Y FIESTAS DE LA VICTORIA

#### Los incidentes

Ayer, al publicar nuestro editor-propietario el comunicado que insertamos, por un exceso de delicadeza no se creyó autorizado para publicar la carta que el Sr. Alcalde de Sóller, D. Juan Joy, le había escrito, pero autorizado ya convenientemente, nos entrega el citado documento para acreditar con él los resultados que suelen dar las versiones recogidas en el arroyo, ante la respetabilidad de personas que dan su firma y de documentos que pueden exhibirse en todo tiempo.

Aunque *La Última Hora* no tuviera interesado su nombre en esta cuestión, el deseo de dar á nuestro editor-propietario Sr. Tous lo que con tanta justicia le pertenece, nos haría publicar la carta á que nos referimos. Dice así:

«Sr. D. José Tous.

Muy señor mío y amigo; como nota de las 484 pesetas producidas por el concierto organizado por V. á beneficio de los pobres de esta localidad.

Hallándome en este momento muy atareado, ruégole aplacemos para después de estas fiestas el saldo de cuentas; y ya que el Municipio adeuda á Vd. mayor cantidad que la expresada, por catálogos, billeteaje y otros impresos de la Exposición, puede V. desde luego abonar en cuenta al Ayuntamiento las cuatrocientas ochenta y cuatro pesetas del concierto, cantidad que la corporación municipal repartirá íntegra á los pobres.

Suyo affm. a. y S. S.

q. b. s. m.

JUAN JOY

Sóller, 19 Mayo 1897.»

Después de esto sólo debemos añadir: el Sr. Tous ha expresado claramente la capacidad del local de la *Defensora Sollerense*; que ha dado cuenta de como se habían distribuido los billetes; que fijó desde luego la cantidad recaudada; que la ofreció inmediatamente al Sr. Alcalde de Sóller quien le contestó con la carta precedente. Si alguno cree haber hecho más por Sóller durante las pasadas Férias y Fiestas, que levante el dedo; si con datos precisos y no con despreciables calumnias, difamación que á veces recoge el mismo que cuidó de esparcirla, estamos dispuestos á ofrecer toda clase de justificaciones, de lo contrario sólo nos reservaremos nuestros derechos para hacerlos valer donde más convenga á nuestros intereses.

Por más que hayan aparecido ratificadas ó rectificadas convenientemente manifestaciones anteriores, no queremos dejar de publicar la carta que ha escrito en Sóller el médico D. Andrés Pastor, por la cual sabemos que á D.<sup>a</sup> Paula Frontera ha de extenderse nuestro agradecimiento, aumentando así los muchos que debemos al pueblo de Sóller y á muchas personas calificadas de aquella localidad. He aquí la carta:

«Sr. Tous

Distinguido amigo y Sr. mío. He leído el suelto de su diario y le suplico haga una rectificación tanto más cuando yo intervine en ello: 1.º El Sr. Albertí se negó completamente á dejar el armonium; 2.º El custos del convento de franciscanos se negó también. La superiora de Escolápias, monjas, nos dijo á Enseñat y á mí, que no había inconveniente en prestarlo, pero que debíamos pedirlo á su padre espiritual D. Antonio Caparó. No fuimos; pues sabiendo que D.<sup>a</sup> Paula Frontera tenía uno, fué quien lo prestó enseguida diciendo que se emplease hasta que lo quisiéramos. En resumen: negación completa por parte del Sr. Albertí y custos del convento de Franciscanos, y concesión con las reservas indicadas de la Sra. Superiora del colegio de Escolápias. Esto es la pura verdad.

Suyo affmo. y S. S. q. b. s. m.

ANDRÉS PASTOR, MÉDICO.

Sóller 21, dos tarde, 1897.»